

Producer / gyártó / výrobca / productor / Hersteller / proizvođač / výrobce / proizvođač:
SOMOGYI ELEKTRONIC • H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu

Distributor: **SOMOGYI ELEKTRONIK SLOVENSKO** s. r. o.
Ul. gen. Klapka 77, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/35 7902400 • www.somogyi.sk

Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIK S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro

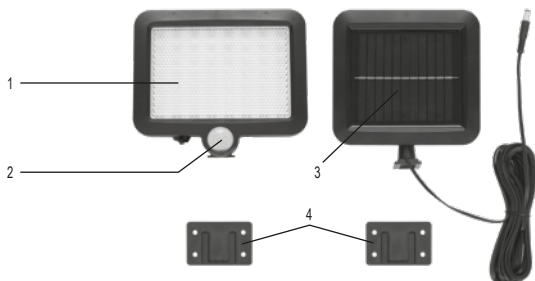
Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel: +381(0)24 686 270 • www.elementa.rs
Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.**
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**
Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • www.zed.hr
Uvoznik za BH: **DIGITALIS d.o.o.**
M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • www.digitals.ba
Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft, Gesztenyefa út 3, 9027 Győr, Mađarska



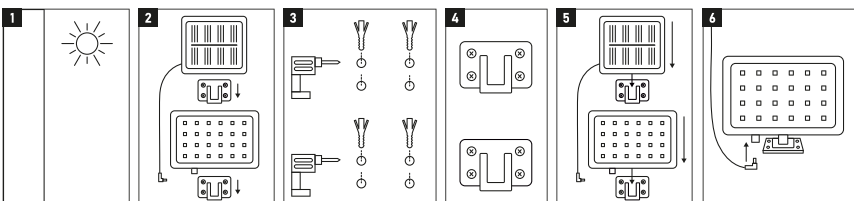
2K3-1

figure 1. • 1. ábra • 1. obraz • figura 1. • Abb. 1 • 1. skica • 1. obrázek • 1. слика



	EN	H	SK	RO	D	SRB-MNE	CZ	HR-BIH
1.	56 built-in high-brightness SMD LEDs	56 db beépített nagy fényerőjű SMD LED-el	56 ks zabudovanih SMD LED s vysokou svietivostou	56 de LED-uri SMD cu luminozitate mare	56 Stk. eingebaute SMD LED mit hoher Helligkeit	56 kom. hladno belih SMD LED dioda velikog intenziteta	56 ks integrovanih SMD LED diod s vysokým jasem	56 ugrađenih SMD LED dioda visoke svjetline
2.	PIR motion sensor	PIR mozgásérzékelő	PIR senzor pohybu	senzor de mișcare PIR	PIR Bewegungssensor	PIR senzor pokreta	pohybové čidlo PIR	PIR senzor pokreta
3.	solar panel	napelem	solárny panel	panou solar	Solarzelle	solarni panel	solární panel	solarni panel
4.	wall brackets	fali konzolok	nástenné konzoly	console de perete	Wandkonsolen	zidna konzola	nástěnné konzole	zidni nosači

figure 2. • 2. ábra • 2. obraz • figura 2. • Abb. 2 • 2. skica • 2. obrázek • 2. слика



EN LED REFLECTOR WITH MOTION SENSOR

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
READ THE INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY BEFORE USE AND RETAIN IT FOR LATER REFERENCE!

WARNINGS

Please read the following instructions for use before using the product and keep them for further. The original description was written in Hungarian language.
• Make sure the device has not been damaged during transportation! • Can only be used with the included solar panel! • Do not use the lamp with a damaged protective shade! • The LED light source in the lamp cannot be replaced. At the end of the lifetime of the light source, the entire luminaire must be destroyed. • The battery can only be replaced by an adult! • When replacing the battery, pay attention to the correct polarity! • The battery must not be opened, thrown into a fire, or short-circuited! • The light fixture is not suitable for strung installation. • Due to continuous improvements, technical data and design may change without prior notice. • The current user manual can be downloaded from the website www.somogyi.hu • We are not responsible for any typographical errors, and we apologize if any.



Do not stare into the light of the LED!



The product is not a toy. Keep out of reach of children.

The weather-resistant LED floodlight with motion sensor is excellent for lighting buildings and yards. Solar design, can be placed independently of mains power supply.

STARTUP, USE

- Decide the place you want to mount the solar panel and the motion detector. Ideally, the solar panel should be exposed to direct sunlight. The maximum length of the cable connecting the solar panel and the reflector is 5 meters.
- Follow the instructions in Figure 2 to mount the solar reflector and solar panel on the wall. Remove the support bracket from the back of the device.
- Drill 4 holes in the surface according to the wall brackets. Always take into account the material and load capacity of the wall!
- Attach the support brackets to the surface, then place the LED reflector and the solar panel on.
- Adjust the ideal tilt angle when the sunlight is perpendicular to the solar panel, then connect the solar panel with the LED reflector.
- The product lights up in the dark in an energy-saving way, which increases to 100% when switched on and motion is detected. The duration of the lighting depends on how long and how strong the light was before. The product is now ready for use. • The PIR motion detector detects in the form of a 120° cone, up to a distance of 5 m.

BATTERY REPLACEMENT

If you experience a significant decrease in lighting time, replace the Li-ion battery in the reflector.
Remove the reflector from the wall bracket, unscrew the back and replace the battery (18650 / 1200 mAh / 3.7 V).

CLEANING, MAINTENANCE

In order to the luminaire to function optimally, it may be necessary to clean the luminaire with a frequency depending on the degree of contamination, but at least once a month. Clean the outside of the lamp and the solar panel with a slightly damp cloth. Do not use aggressive cleaning agents! Water must not get into the light fixture or on the electrical components!

TROUBLESHOOTING

Error phenomenon	A possible solution to the error
The reflector does not light up in the dark when motion is detected.	Check the cable connecting the reflector to the solar panel. Clean the PIR sensor. Is the solar panel getting enough light? Check its placement and clean it.

DISPOSAL

Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks imposed upon the manufacturer pursuant to the relevant regulations and shall bear all associated costs arising from such.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

SPECIFICATIONS

Power:	3.36 W
Brightness:	250 lm
Color temperature:	10000 K
IP44, protected against splashing water (from all directions)	
Motion sensor type:	PIR
Detection angle:	120°
Sensing distance:	max. 5 m
Power supply:	1 pc 3.7 V 18650 Li-ion 1200 mAh battery
Solar panel size:	14.2 x 13 x 6 cm
Lamp size:	15 x 13,3 x 6,3 cm

H NAPELEMES REFLEKTOR, MOZGÁSÉRZÉKELŐVEL

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSHOZ!

FIGYELMEZTÉSEK

A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.
• Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során!
• Kizárólag a mellékelt napelemmel használható! • A lámpatestet sérült védőernyővel ne használja! • A lámpatestben a LED fényforrás nem cserélhető! • A fényforrás élettartama végén a teljes lámpatestet meg kell semmisíteni. • Az akkumulátor cseréjét csak felnőtt végrehajthatja! • Az akkumulátor cseréjénél ügyeljen a helyes polaritásra! • Az akkumulátor tilos felnyitni, tűzbe dobni, vagy rövidre zární! • A lámpatest felülzött szerelésre nem alkalmas. • A folyamatos továbbfejlesztések miatt a műszaki adat és a dizájn előzetes bejelentés nélkül is változhat. • Az aktuális használati utasítás letölthető a www.somogyi.hu weboldáról. • Az esetleges nyomdahiákból felelősséget nem vállalunk, és elnézést kérünk.



Ne nézzen a LED fénybe!



A termék nem játék, gyermek kezébe ne kerüljön!

Az időjárásnak ellenálló mozgásérzékelős LED-es fényvető kiválóan alkalmas épület, udvar megvilágítására. Napelemes kivitel, hálózati tápellátástól függetlenül elhelyezhető.

ŰZEMBE HELYEZÉS, HASZNÁLAT

- Döntse el, hogy hová szeretné felszerelni a napelemet és a mozgásérzékelős reflektort. Ideális esetben a napelemet közvetlen napfény kell, hogy érje. A napelemet és a reflektort összekötő kábel hossza max 5 méter.
- A napelemes reflektor és a napelem falra szereléséhez kövesse a 2. ábra utasításait. Távolítsa el a készülék hátuljáróját a tartókonozok.
- Fúrjon a fal konzoloknak megfelelően 4-4 lyukat a felületbe. Mindig vegye figyelembe a fal alapanyagát, teherbírását!
- Rögzítse a tartókonozokat a felülethez, majd helyezze rájuk a LED reflektort és a napelemet.
- Állítsa be az ideális dőlésszöveget, amikor a napfény merőlegesen esik a napelemre, majd kösse össze a napelemet a LED reflektorral.
- A termék sötétben energiatakarékosan világít, melyet bekapcsoláskor és mozgás érzékelésekor 100%-ra növel. A világítás időtartama attól függ, hogy előzőleg mennyi ideig és milyen erősségű fény érte. A termék ezzel üzemi kész.
- A PIR mozgásérzékelő 120°-os kúp alakban érzel, 5 m távolsáig.

AKKUMULÁTORCSERE

Ha a világítási idő jelentős csökkenését tapasztalja, cserélje ki a reflektorban lévő Li-ion akkumulátort.
Vegye le a reflektort a fal tartóról, csavarozza le a hátulját, és cserélje ki az akkumulátort (18650 / 1200 mAh / 3.7 V).

TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS

A lámpatest optimális működése érdekében a szennyeződés mértékétől függő gyakorisággal, de legalább havonta egyszer szükséges lehet a lámpatest tisztítása. Enyhén nedves ruhával tisztítsa meg a lámpatest külsőjét és a napelemet. Ne használjon agresszív tisztítószereket! A lámpatest belsejébe, az elektromos alkatrészekre nem kerülhet víz!

HIBAELHÁRÍTÁS

Hibajelenség	A hiba lehetséges megoldása
A reflektor nem világít sötétben, mozgás érzékelésekor.	Ellenőrizze a reflektort a napelemmel összekötő kábelt. Tisztítsa meg a PIR szenzort. A napelemet elég fény éri? Ellenőrizze az elhelyezését és tisztítsa meg.

ÁRTALMATLANÍTÁS

A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés természetesen átadható a feldolgozás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellemben és funkciójában azonos berendezést értékel. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

AZ ELEMEK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA
Az elemeket/akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket/akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek/akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

MŰSZAKI ADATOK

Teljesítmény:	3.36 W
Fényerő:	250 lm
Színhőmérséklet:	10000 K
IP44: freccsenő víz ellen védett (minden irányból)	
Mozgásérzékelő típusa:	PIR
Érzékelési szög:	120°
Érzékelési távolság:	max. 5 m
Tápellátás:	1 db 3.7 V 18650 Li-ion 1200 mAh akkumulátor
Napelem mérete:	14,2 x 13 x 6 cm
Lámpa mérete:	15 x 13,3 x 6,3 cm

SK LED REFLEKTOR SO SOLÁRNÝM PANELOM A SENZORŇM POHYBU

DŐLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA
POZORNE SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA OBSLUHU A USCHOVAJTE HO PRE BUDUCE POUŽITIE!

UPOZORNENIA

Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovejte. Tento návod je preklad originálneho návodu.
• Skontrolujte, či sa výrobok počas prepravy nepoškodil! • Reflektor je použiteľný výlučne s priloženým solárnym panelom! • Nepoužívajte svetlo s poškodeným ochranným sklom! • Svetelné zdroje LED vo svetlede sa nedajú vymeniť. Po ukončení životnosti zdroja svetla treba zlikvidovať celé svetlo. • Vymenu akumulátora môže previesť len dosvetla osoba! • Pri výmene akumulátora dajte na správnu polaritu! • Akumulátor je zakázané otvoriť, vhodí do ohňa alebo skratovať! • Svetlo nie je vhodné na sériové zapojenie. • Výrobok si vyžaduje právo zmeniť technické parametre a design výrobku kedkoľvek bez predchádzajúceho upozornenia. • Aktuálny návod na použitie si môžete stiahnuť z predchádzajúcej stránky www.somogyi.sk. • Za prípadné chyby v ťažbe zodpovedáme a ospravedlňujeme sa za ne.



Nepozerajte sa priamo do LED svetla!



Výrobok nie je hračka, nepatri do rúk detí!

LED reflektor s pohybovým senzorum odolný voči poveternostným podmienkam je ideálny na osvetlenie objektov alebo dvorov. Prevedenie so solárnou batériou, možno umiestniť nezávisle od sieťového napájania.

UVEDENIE DO PREVÁDZKY, POUŽIVANIE

- Rozhodnite sa, kde chcete namontovať solárny panel a reflektor so senzorum pohybu. V ideálnom prípade by mal byť solárny panel vystavený priamemu slnečnému žiareniu. Maximálna dĺžka kábla spájajúceho solárny panel a reflektor je 5 metrov.
- Podľa pokynov na obrázku 2 namontujte solárny reflektor a solárny panel na stenu. Odstráňte konzoly zo zadnej strany zariadenia.
- Vyvrťajte 4-4 otvory do povrchu podľa nastavených konzol. Vždy berte do úvahy materiál a nosnosť steny!
- Prípevnite nosné konzoly k povrchu, potom na ne umiestnite LED reflektor a solárny panel.
- Nastavte ideálny uhol sklonu, keď je slnečné svetlo kolmé na solárny panel, potom pripojte solárny panel k LED reflektoru.
- Výrobok v tme svieti v úspornom režime, pri detekcii pohybu svetlivosť sa zvýši na 100%. Trvanie svetlania závisí od toho, ako dlho a aké silné bolo svetlo predtým. Výrobok je týmto pripravený na použitie.
- PIR senzor pohybu snímá v uhle 120° v tvare kužeľa, do vzdialenosti 5 m.

VÝMENA AKKUMULÁTORA

Ak zaznamenáte výrazné skrátenie doby svetlania, vymeňte Li-ion akumulátor v reflektore. Odstráňte reflektor z nástenných konzol, odskrutkujte zadnú časť a vymeňte akumulátor (18650 / 1200 mAh / 3.7 V).

ČISTENIE, ÚDRŽBA

V záujme optimálnej prevádzky svetlida podľa miery zašpinenia, ale najmenej raz do mesiaca je nutné výrobok očistiť. Vonkajšiu časť a solárny panel očistite miernou mokrou utierkou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky! Dajte na to, aby so do vnútra prístroja, na jeho elektrické súčiastky, nedostala voda!

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Riešenie problému
Reflektor nesvieti v tme pri detekcii pohybu.	Skontrolujte kábel spájajúci reflektor so solárnym panelom. Očistite PIR senzor. Je solárny panel umiestnený na miesto s dostatočným svetelným žiarením? Skontrolujte umiestnenie a očistite panel.

ZNEHODNOCOVANIE

Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vrátidom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

ZNEHODNOCOVANIE BATÉRIÍ A AKKUMULÁTOROV

Batérie / akumulátory nesmieťe vyhodiť do komunálneho odpadu. Uživateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdavie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.

TECHNICKÉ ÚDAJE


Výkon:	3.36 W
Svetlivosť:	250 lm
Farba svetla:	10000 K
IP44: ochrana voči striekajúcej vode (z každého smeru)	
Typ senzora pohybu:	PIR
Uhol snímania:	120°
Dosah snímania:	max. 5 m
Napájanie:	1 ks 3.7 V 18650 Li-ion 1200 mAh akumulátor
Rozmery solárneho panelu:	14,2 x 13 x 6 cm
Rozmery svetlida:	15 x 13,3 x 6,3 cm

REFLECTOR LED CU PANOU SOLAR ȘI SENZOR DE MIȘCARE

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA CITIȚI MANUALUL CU ATENȚIE ȘI PĂSTRĂȚI-L ÎNTR-UN LOC ACCESIBIL PENTRU UTILIZARE ULTERIOARĂ!

ATENȚIUNI

Înaintea punerea în folosință a produsului citiți instrucțiunile de mai jos și păstrați-le pentru utilizarea ulterioară! Descrierea originală a fost redactată în limba maghiară.
• Asigurați-vă că aparatul nu a fost deteriorat în timpul transportului!
• Produsul poate fi utilizat exclusiv cu panoul solar anexat!
• Nu folosiți lampa dacă aburii de protecție s-a detasat!
• LED-ul din lampa nu poate fi înlocuit.
La expirația duratei de viață a LED-ului se va elimina întreaga lampă.
• Înlocuirea bateriei poate fi realizată doar de un adult!
• La introducerea bateriilor respectați polaritatea corectă!
• Este interzisă desfacerea, instalarea în foc sau scurtcircuitarea bateriei!
• Lampă nu este potrivită pentru aruncare în șir.
• Dacă există îmbunătățirilor permanente, conținutul tehnic și designul pot fi modificate și fără notificare prealabilă.
• Instrucțiunile de utilizare valabile pot fi descărcate de pe pagina www.somogyi.hu.
• Nu ne asumăm răspunderea și ne cerem scuze pentru eventualele greșeli de tipar.

 Nu vă uitați în lumina LED-ului!

 Produsul nu este jucărie, a nu se lăsa la îndemâna copiilor!

Reflectorul cu LED și senzor de mișcare rezistent la condițiile meteo este excelent pentru iluminarea clădirii, curții. Realizat cu panouri solare, poate fi amplasat independent de alimentarea la rețea.

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE, UTILIZARE

- Hotărâți-vă unde doriți să amplasați panoul solar și senzorul de mișcare. În condiții ideale panoul solar trebuie expus direct la razele solare. Lungimea cablului care racordează panoul solar și reflectorul este de max. 5 m.
- Pentru montarea pe perete a reflectorului cu panou solar și a panoului solar urmăriți instrucțiunile de pe fig. 2. Îndepărtați consola sudor de pe spatele aparatului.
- Dați câble 4-4 găuri conform consilierii de perete în suprafața peretelui. Întotdeauna respectați materialul și capacitatea de încărcare a peretelui!
- Fixați consola senzorului de suprafață, apoi așezați reflectorul cu LED și panoul solar.
- Reglați unghiul optii de înclinare, pentru ca razele solare să cadă perpendicular pe panou, apoi conectați panoul solar și reflectorul LED.
- După pomire produsul luminează cu consum de energie redus în întineric, iar la pornire și la detectarea mișcării crește luminozitatea la 100%. Durata de iluminare depinde de perioada și intensitatea expunerii la razele solare. Produsul este gata de funcționare.
- Senzorul de mișcare PIR detectează mișcare în formă comică cu unghi de 120°, până la o distanță de 5 m.

SCHIMBAREA BATERIEI

Dacă observați scăderea semnificativă a timpului de iluminare, înlocuiți bateria Li-Ion afată în carcasa reflectorului!
Socoteți reflectorul de pe consola de perete, deșurubăți spațele carcasei, și schimbați bateria (18650 / 1200 mAh / 3,7 V).

CURĂȚAREA ÎNTRINERIE

În vederea asigurării funcționării corecte a lămpii este necesară curățarea produsului cu o frecvență în funcție de gradul de murdărie, dar cel puțin o dată pe lună. Curățați cu o cârpă umedă exteriul lămpii și panoul solar. Nu utilizați agenți de curățare cu efecte abrazive! Aveți grijă să nu ajungă apă în interiorul lămpii și pe piesele electrice.

DEPANARE

Eroare	Possibilită rezolvare
	Verificați cablul care leagă reflectorul de panoul solar.
Reflectorul nu luminează în întineric, la detectarea mișcării.	Curățați senzorul PIR. Primește panoul solar suficientă lumină? Verificați amplasarea panoului și curățați-l!

ELIMINARE

Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoii menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediu! Înlocuitorul sau pentru sărănătoarea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toate distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta, protejați mediul înconjurător, sărănătoarea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevădutele legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

TRĂTAREA BATERIILOR, ACUMULATORILOR

Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorii are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii uzati sau utilizați la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.

DATE TEHNICE

Putere.....3,36 W
Luminozitate.....250 lm
Temperatura de cubare.....10000 K
IP44: protecție împotriva stropirii (din toate direcțiile)
Tipul senzorului de mișcare.....PIR
Unghi de detectare a mișcării: .. 120°
Distanța de detectare.....max. 5 m
Alimentare:.....1 baterie x 3,7V de tip 18650 Li-ion 1200 mAh
Dimensiune panou solar.....14,2 x 13 x 6 cm
Dimensiune lampă:.....15 x 13,3 x 6,3 cm


SOLARZELLEN-LED-REFLEKTOR MIT BEWEGUNGSSENSOR

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE
SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN!

HINWEISE

Vor der Ingebrauchnahme des Gerätes, die nachfolgende Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren. Die Originalanleitung wurde in ungarischer Sprache erstellt.
• Sicherstellen, dass das Gerät keine Transportschäden erlitten hat.
• Verwenden Sie nur das mitgelieferte Solarpanel!
• Den Lampenkörper mit beschädigtem Schutzschirm nicht verwenden!
• Die LED-Lichtquelle von dem Beleuchtungskörper ist nicht austauschbar.
Am Ende der Lebensdauer der Lichtquelle muss die gesamte Leuchte zerstört werden.
Bei der Batterie darf nur von einem Erwachsenen ausgetauscht werden.
• Beim Batterieaustausch auf die richtige Polarität achten!
• Es ist untersagt, sie zu öffnen, in Brand zu versetzen oder kurz zu schließen!
• Die Leuchte ist für Reihenmontage nicht geeignet.
• Infolge ständiger Weiterentwicklungen ist die Änderung der technischen Daten und des Designs ohne Vorankündigung vorbehalten.
• Die aktuelle Bedienungsanleitung kann unter www.somogyi.hu heruntergeladen werden.
• Für evtl. Druckfehler übernehmen wir keine Verantwortung und bitten um Entschuldigung.

 Nicht in die LED-Leuchte schauen!

 Das Produkt ist kein Spielzeug, lassen Sie es nicht in die Hände von Kindern gelangen!

Der wetterfeste LED-Reflektor mit Bewegungssensor ist ideal für die Beleuchtung von Gebäuden und Höfen. Solarzellenausführung, kann unabhängig von der Netzstromversorgung installiert werden.

INBETRIEBNAHME, VERWENDUNG

- Entscheiden Sie, wo Sie das Solarpanel und den Reflektor mit Bewegungssensor installieren möchten. Idealerweise sollte das Solarpanel direktem Sonnenlicht ausgesetzt sein. Die Länge des Verbindungskabels zwischen der Solarzelle und dem Reflektor beträgt max. 5 Meter.
- Um das Solarpanel und den Reflektor an die Wand zu montieren, befolgen Sie die Anweisungen in Abb. 2. Entfernen Sie die Halterung an der Rückseite des Geräts.
- Bohren Sie je 4 Bohrungen entsprechend den Wandkonsolen in die Oberfläche. Berücksichtigen Sie dabei immer das Material und die Tragfähigkeit der Wand.
- Befestigen Sie die Wandkonsolen an der Oberfläche und setzen Sie dann den LED-Reflektor und das Solarpanel auf die Halterung.
- Stellen Sie den idealen Neigungswinkel ein, wenn das Sonnenlicht vertikal auf die Solarzelle fällt, dann verbinden Sie die Solarzelle mit dem LED-Reflektor.
- Das Produkt leuchtet im Dunkeln energiesparrend, das bei Erkennung einer Bewegung auf 100 % erhöht wird. Die Dauer der Beleuchtung hängt von der Zeitsdauer und der Intensität des Lichts ab. Das Gerät ist selbst betriebsbereit.
- Der PIR Bewegungssensor detektiert in einer Konusform von 120° bis zu einem Abstand von 5 m.

AUSTAUSCH DER BATTERIE

Wenn Sie die wesentliche Reduzierung der Beleuchtungszeit erfahren, tauschen Sie den Li-Ion Batterie im Reflektor aus.
Nehmen Sie den Reflektor von der Wandkonsole ab, schrauben Sie das Hinterteil ab und tauschen Sie die Batterie aus (18650 / 1200 mAh / 3,7 V).

REINIGUNG, WARTUNG

Um eine optimale Leistung des Beleuchtungskörpers zu gewährleisten, kann es erforderlich sein, die Leuchte je nach Verschmutzungsgrad, mindestens jedoch einmal im Monat, zu reinigen. Für die Reinigung des Außen des Lampenkörpers und der Solarzelle nasses Tuch verwenden. Keine aggressiven Reinigungsmittel einsetzen! Das Innere und die elektrischen Teile des Gerätes können kein Wasser berühren!

FEHLERBESEITIGUNG

Fehlererscheinung	Mögliche Abhilfe
	Überprüfen Sie das Kabel zwischen dem Reflektor und dem Solarpanel.
Der Reflektor leuchtet im Dunkeln, bei Bewegungserkennung nicht.	Den PIR-Sensor reinigen. Bekommt die Solarzelle ausreichend Licht? Die Platzierung prüfen und das Gerät reinigen.

ENTSORGUNG

Sammeln Sie die Geräte, die zu Abfall geworden sind, getrennt und werfen Sie sie nicht in den Hausmüll, da sie umwelt- oder gesundheitsgefährdende Bestandteile enthalten können. Gebrauch- oder Altgeräte können kostenlos an die Verkaufsstelle oder an jeden Händler zurückgegeben werden, der Geräte verkauft, die in Art und Funktion mit dem Gerät identisch sind. Sie können die Geräte auch bei einer speziellen Sammelstelle für Elektronikschrott abgeben. Damit schützen Sie die Umwelt, Ihre Mitmenschen und Ihre eigene Gesundheit. Wenden Sie sich bei Fragen an Ihre örtliche Abfallwirtschaftsorganisation. Wir übernehmen die Pflichten des Herstellers nach den einschlägigen Rechtsvorschriften und tragen die anfallenden Kosten. Information über Abfallbehandlung: www.somogyi.hu

ENTSORGUNG VON BATTERIE/NIKKUS

Es ist untersagt, Batterien/Akkus mit dem Hausmüll zu handhaben. Der Benutzer ist gesetzlich verpflichtet, verbrauchte, entladene Batterien/Akkus an der Sammelstelle seines Wohnortes oder im Handel zurückzugeben. Dadurch wird sichergestellt, dass die Batterien auf umweltgerechte Weise entsorgt werden.

TECHNISCHE DATEN


Leistung.....3,36 W
Lichtstärke.....250 lm
Farbtemperatur.....10000 K
IP44: geschützt gegen Spritzwasser (aus allen Richtungen)
Typ des Bewegungssensors.....PIR
Detektierungswinkel:.....120°
Detektierungsabstand:.....max. 5 m
Stromversorgung.....1 Stk. 3,7 V 18650 Li-ion 1200 mAh Batterie
Solarzellengröße.....14,2 x 13 x 6 cm
Lampengröße.....15 x 13,3 x 6,3 cm


LED REFLEKTOR SA SOLARNIM PANELOM I SENZOROM POKRETA

BITNE BEZBEDNOSNE ODREDBE
PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA DALJU UPOTREBU!

NAPOMENE

Pre prve upotrebe radni bezbednog i tačnog rada pažljivo pročitajte i proučite ovo uputstvo. Sačuvajte uputstvo! Prevod originalnog uputstva sa mađarskog jezika.
• Uverite se da uređaj nije oštećen priilikom transporta!
• Isključivo se sme koristiti sa priloženim solarnim panelom!
• Reflektor ne koristite sa slomljenim staklom!
• LED izvor svetlosti nije zamjenjiv.
Nakon islektara radnog veka, potrebno je menjati čitav reflektor.
• Zamenu akumulatoma sra da radi samo odrasla osoba!
• Priilikom zamene akumulatoma obratite pažnju na polarite! • Akumulatara je zabranjeno rastavljati, u razlu bacati ili ih kratko spojati!
• Ova lampna nije pogodna za redno povezivanje, u zatru bogatih i kontrolirano razvoja i poboljšavanja kvaliteta promene u karakteristikama, dizajnu i funkcijam mogu se desiti i bez najave.
• Aktuelno uputstvo za upotrebu možete pronaći na adresi www.somogyi.hu.
• Za eventualne štamparske greške ne odgovaramo i unapred se izvinjavamo.

 Ne gledajte u LED izvor svetlosti!

 Ovaj prizvod nije igračka, konite je van domaćaja deca!

LED reflektor otporan na vremenske uslove sa senzorom pokreta je odličan za osvetljenje zgrada i dvorišta. Solarna izvedba, može se postaviti nezavisno od mrežnog napajanja.

PUPTANJE U RAD, UPOTREBA

- Odlučite gde želite da montirate solarni panel i detektor pokreta. U idealnom slučaju, solarni panel treba da bude izložen direktnoj sunčevoj svetlosti. Maksimalna dužina kabloa koji povezuje solarni panel i reflektor je 5 metara.
- Pratite uputstva na slici 2 da biste montirali solarni reflektor i solarni panel na zid. Uklonite konzolu sa zadnje strane uređaja.
- Izbušite 4 rupe na površini koja odgovara zidnom konzola. Uvek vodite računa o materijalu i nosivosti zida!
- Pričvrstite konzole na površinu, zatim postavite LED reflektor i solarni panel na njih.
- Podestite idealan ugao nagiba kada je sunčeva svetlost okomita na solarni panel, a zatim povežite solarni panel sa LED reflektorom.
- Proizvod svetli u mraku na način koji štedi energiju, koji se povećava na 100% kada se detektuje pokret. Trajanje osvetljenja zavisi od toga koliko je dugo i koliko jako svetlo bilo ranije. Proizvod je sata spreman za upotrebu
- PIR detektor pokreta detektuje u obliku lučice od 120°, do udaljenosti od 5 m.

ZAMENA AKUMULATORA
Ako osetite značajno smanjenje vremena osvetljenja, zamenite Li-jonski akumulator u reflektoru. Uklonite reflektor sa zidnog držača, skinite zadnji deo i zamenite akumulator (18650 / 1200 mAh / 3,7 V).

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

U zavisnosti od uslova rada i zaprljanosti uređaj se redovno mora čistiti, minimum mesečno jedan put. Blago naprvašenom krpom prebršite spoljni deo reflektora i solarni panel. Ne koristite agresivna hemijska sredstva! Obratite pažnju da ništa ne uciri u uređaj!

OTKLANJANJE GREŠKE

Greška	Moguće rešenje nastale greške
	Proverite kabal koji povezuje solarni panel i reflektor.
Reflektor ne svetli u mraku u slučaju detekcije pokreta.	Očistite PIR senzor. Da li solarni panel obija dovoljno sunčeve svetlosti? Proverite položaj i očistite solarni panel.

ODLAGANJE

Uređaje kojima je istekao radni veka sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to ošteđuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Kupiti se uređaj mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih ovlakili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i odredjenim reciklažnim centrima. Ovim štediti okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju neodmice kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećom propisima prihvataemo i nosimo svoj odgovornost.

ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA

Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovak se može štiti okolinu, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

TEHNIČKI PODACI

Snaga:.....3,36 W
Jacina svetlosti:.....250 lm
Boja svetlosti:.....10000 K
IP44: zaštiita od prskajuće vode (iz svih pravaca)
Tip senzora:.....PIR
Ugao osetljivosti senzora:.....120°
Domet osetljivosti senzora:.....maks. 5m
Napajanje:.....1 kom. 3,7 V 18650 Li-ion 1200 mAh akumulator
Dimenzije solomog panela:.....14,2 x 13 x 6 cm
Dimenzije reflektora:.....15 x 13,3 x 6,3 cm

SOLÁRNÍ LED REFLEKTOR, S POHYBOVÝM ČIDLEM

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
TYTO POKYNY ŠI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ!

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Předtím, než začnete produkt používat, si pozorně přečtěte celý návod k používání uvedený níže a tento uschovejte! Původní popis byl vytvořen v maďarském jazyce.
• Ujistěte se o tom, zda během přípravy nedošlo k poškození produktu.
• Produkt lze používat výhradně se solární baterií dodávanou v příslušenství!
• Reflektor nepoužívejte v případě, kdy nastalo poškození ochranného krytí!
• Zdravě nelze vyměňovat. Po stonání doby životnosti světelného zdroje je nutné zlikvidovat celý produkt.
• Výměnu akumulátoru smí provádět výhradně dospělá osoba!
• Při výměně akumulátoru vnitřně postupně správné polaritě.
• Akumulátor je zakázáno otvírat, vzhazovat do ohně nebo zkratovat!
• Světlo není vhodné k řádovému zapojení.
• Technické údaje a design se mohou v důsledku plynného vývoje měnit i bez předcházejícího oznámení.
• Aktuální text návodu k používání je dostupný ke stažení na webových stránkách www.somogyi.hu.
• Neneseme odpovědnost za případné chyby v tisku a za tyto se předem omlouváme.

 Nikdy se nedívejte bezprostředně do světla LED diod!

 Výrobek není hračka a neměl by se dostat do rukou dětí!

LED reflektor s pohybovým čidlem v provedení odolném vůči poměry je vhodný pro účely osvětlení budov a venkovních prostorů. Obsahuje solární panel, a proto je lze umístit nezávisle na síťovém napájení.

UVEDENÍ DO PROVOZU, POUŽÍVÁNÍ

- Zvolte místo, na které chcete solární baterii a reflektor s pohybovým čidlem umístit. V ideálním případě by na solární baterii mělo bezprostředně dopadat sluneční světlo. Kabel propojící solární baterii a reflektor je dlouhý max. 5 metrů.
- Při instalaci reflektoru a solární baterie na stěnu postupujte podle pokynů vyobrazených na obrázku č. 2. Ze zadní strany produktu odstráňte nosnou konzolu.
- Na daném místě vyvrtejte 4 otvorech pro nástěnné konzole. Vždy berete na zřetel materiál a nosnost dané stěny!
- Nosné konzole připevňte na určené místo, potom připevňte LED reflektor a solární baterii.
- Nastavte ideální úhel sklonu tak, aby sluneční záření dopadalo kolmo na solární baterii, potom solární baterii propojte s LED reflektorem.
- Po setmění mědo reflektor svítí v úsporném režimu, po zapnutí a v případě detekce pohybu pak zvýší intenzitu na 100 %. Doba svícení záleží na tom, jak dlouho byla solární baterie vystavena slunečnímu záření a jaká byla intenzita slunečního světla. Nyní je produkt připraven k používání.
- Pohybový senzor PIR detekuje pohyb v kužlovém úhlu 120°, do vzdálenosti 5 m.

VÝMĚNA AKUMULÁTORU

Jestliže zjistíte významné zkrácení doby svícení, vyměňte Li-ion akumulátor umístěný v reflektoru.
Reflektor sejměte z nástěnné konzole, odšroubujte zadní část a vyměňte akumulátor (18650 / 1200 mAh / 3,7 V).

ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA

Za účelem optimálního fungování reflektoru je v závislosti na míře znečištění zapotřebí povrch produktu pravidelně čistit, avšak alespoň jednou za měsíc. Povrch reflektoru a solární panel očistěte mírně navhčenou krpou. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Do vnitřních částí svítidla, ani na elektronické součástky se nesmí dostat voda!

ODSTRANĚNÍ ZÁVAD

Popis závady	Řešení pro možné odstranění závady
Reflektor po setmění, při detekci pohybu nesvítí.	Zkontrolujte kabal propojující reflektor a solární baterii. Vyčistěte čísla PIR. Dopadná na solární baterii dostatek světla? Zkontrolujte umístění a produkt vyčistěte.

LIKVIDACE

Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužívané přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Úlohu předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobu vykonávané a nese me tímto spojené případné náklady.

LIKVIDACE BATERIÍ A AKUMULATORŮ

S bateriemi i akumulátory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonnou povinností uživatele je odevzdati upotřebených baterii i akumulátorů na určeném sběrném místě v bydlitě nebo v prodejním. Tím je zajištěno zneškodnění zbytků baterii i akumulátorů ekologickým způsobem.

TECHNICKÉ ÚDAJE


Přikn.....3,36 W
Jas:.....250 lm
Teplota chromatičnosti:.....10000 K
IP44: chráněno proti stříkající vodě (ve všech směrech)
Typ pohybového čidla:.....PIR
Úhel detekce:.....120°
Vzdálenost detekce:.....max. 5 m
Napájení:.....1 ks akumulátor 3,7 V 18650 Li-ion 1200 mAh
Rozměry solární baterie:.....14,2 x 13 x 6 cm
Rozměry svítidla:.....15 x 13,3 x 6,3 cm

HR BIH SOLARNI LED REFLEKTOR SA SENZOROM POKRETA

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE
PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTSTVA ZA UPORABU I SAČUVAJTE IH ZA DALJNJE!

UPOZORENJA

Molimo Vas da prije upotrebe proizvoda pročitate sljedeće upute za uporabu i sačuvate ih za kasnije. Izvorni opis napisan je na mađarskome jeziku.
• Provjerite da se uređaj nije oštetio tijekom transporta!
• Može se koristiti samo s uključanim solarnim panelom!
• Ne koristite svjetliju k oštećenim zaštitnim sjemilom!
• LED izvor svjetla u svjetlosti se ne može zamijeniti. Na kraju životnog vijeka izvora svjetlosti, cijelo rasvjetlo tjelno je mora uiniti.
• Bateriju smij zamijeniti samo odrasla osoba!
• Priilikom zamjene baterije pazite na ispravan polaritet!
• Baterija se ne smije otvarati, bacati u vatru ili kratko spojati!
• Rasvjetlo nije prikladno za nanišanu instalaciju.
• Zbog stalnih poboljšanja, tehnički podaci i dizajn se mogu promijeniti bez prethodne najave.
• Aktualni korisnički priručnik se može preuzeti s web stranice www.somogyi.hu.
• Ne snosimo odgovornost za bilo kakve tiskarske pogreške i isprivačavo se ako ih ima.

 Ne gledajte izravno LED izvor svjetlosti!

 Proizvod nije igračka, stoga ne smije dospjeti u ruke djece!

LED reflektor sa senzorom pokreta otporan na vremenske uvjete izvanstvo je za osvijetljenje zgrada i dvorišta. Solarni dizajn, može se postaviti nezavisno o glavnom napajanju.

PUŠTANJE U RAD, KORISTENJE

- Odlučite gdje želite montirati solarnu ploču i detektor pokreta. U idealnom slučaju, solarna ploča trebala bi biti izložena izravnoj sunčevoj svetlosti. Maksimalna duljina kabela koji spaja solarni panel i reflektor je 5 metara.
- Slijedite upute na slici 2 za postavljanje solarnog reflektora i solarne ploče na zid. Uklonite potporni nosač sa stražnje strane uređaja.
- Izbušite 4 rupe na površini prema zidnim nosačima. Uvijek vodite računa o materijalu i nosivosti zida!
- Pričvrstite potporne nosače na površinu, zatim na njih postavite LED reflektor i solarnu ploču.
- Podestite idealan kut nagiba kada je sunčeva svetlost okomita na solarnu ploču, zatim spojite solarnu ploču s LED reflektorom.
- Proizvod svjetli u mraku na štedljiv način, koji se povećava na 100% kada se uključi i kada detektira kretanje. Trajanje osvijetljenja ovisi o tome koliko je dugo i jako svjetlo bilo prije. Proizvod je sata spreman za upotrebu
- PIR detektor pokreta detektira u obliku slučca od 120°, do udaljenosti od 5 m.

ZAMJENA BATERIJE

Ako osetite značajno smanjenje vremena osvetljenja, zamijenite Li-ion bateriju u reflektoru.

Uklonite reflektor sa zidnog nosača, odvrtite stražnju stranu i zamijenite bateriju (18650 / 1200 mAh / 3,7 V).

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

Kako bi svjetlija radila optimalno, možda će biti potrebno čistiti svjetliju učestalocju ovisno o stupnju onečišćanja, ali najmanje jednom mjesečno. Očistite vanjsku stranu lampe i solarnu ploču lagano vlažnom krpom. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje! Voda ne smije dospjeti u rasvjetno tijelo ili na električne komponente!

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Fenomen problema	Moguće rješenje problema
Reflektor ne svjetli u mraku kada se detektira kretanje.	Provjerite kabal koji povezuje reflektor sa solarnom pločom. Očistite PIR senzor. Dobiva li solarna ploča dovoljno svjetla? Provjerite njen položaj i očistite je.

RASPOLAGANJE

Uređaj koji se odlazi u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno u otpadu iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržavati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Konisti ih uređaji koji se odlazu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odoziti i u deponijama koje su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovim E u štite Vaše okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Privačavamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

NEUTRALIZACIJA BATERIJA, AKUMULATORA

Baterije i akumulatore treba izdvojeno tretirati od smeća iz kućanstva. Korisnik je zakonom obvezan koristiti i ispraznjene baterije i akumulatore dostaviti na deponije za otpad ili ih odnijeti do njihovog proizvođača. Na ovaj način se osigurava njihova pravilna neutralizacija.

TEHNIČKI PODACI

Snaga:.....3,36 W
Svjetlina:.....250 lm
Temperatura boje:.....10000 K
IP44: zaštićeno od prskajuće vode (iz svih smjerova)
Tip senzora pokreta:.....PIR
Kut detekcije:.....120°
Udaljenost osjeta:.....max. 5 m
Napajanje:.....1 kom 3,7 V 18650 Li-ion 1200 mAh baterija
Veličina solarne ploče:.....14,2 x 13 x 6 cm
Veličina lampe:.....15 x 13,3 x 6,3 cm